

HOKOTEHI

MORIORI UNITY AND DEVELOPMENT



NEWSLETTER | RONGO JULY 2023

*Ta imi Moriori, tēnā kotou,
hokomenetai me rongo.
Ka nui te mihi ki a kotou kā hūnau Moriori.*

MORIORI CALENDAR

EXCERPT FROM "THE MORIORI PEOPLE OF THE CHATHAM ISLANDS: THEIR HISTORY AND TRADITIONS" BY ALEXANDER SHAND.

The Moriori saying for this month, Rongo (July), is:
Ka timata ka okahu inginei ki ahuru t' whenū(a); i timata ai ko Tongapua ti Hukurangi.

The weeds or herbage commences now to grow; the soil grows warm. It being because Tongapua is in Hukurangi.

The saying in reference to July is *Hewhitu tataki tumu*, "The seventh (July) always rainy."

KETE TIMITI (BABY PACKS)

Have you or someone you know welcomed a baby recently? Let us know and we can send out one of our beautifully curated kete timiti.

These packs are available to all registered HMT hūnau who are soon expecting, or have welcomed mokopu in the last 12 months.

To enquire about receiving a kete timiti, please email Tchieki Marae and Administration, Heidi Lanauze at marae@kopinga.co.nz.

BIRTHS

Kohi mai ra ka timiti māuaka ... we welcome the babies!

If you've welcomed a new baby recently who you'd like to see in our newsletter, email ashleigh@kopinga.co.nz and let us know.



ELEANOR ELIZABETH MINTROM

Born 16 June 2023, weighing 9lbs 13oz

Liam and Loretta (Lanauze) are pleased to announce the birth of their daughter, Eleanor, who is settling in back on Rēkohu with lots of help from her big sister, Veronica.

Ka whano, ka kimi pokai i amio, tangaengae,

Ka whano, ka ruku, tangaengae,

Ka whano, ko ro' to moana, tangaengae,

E ko tangaengae, tangaengae tahoreia.

Thou shalt go searching, wandering, circling round, tangaengae,

Thou shalt go and dive, tangaengae,

Thou shalt go to the sea, tangaengae,

Oh 'tis tangaengae, tangaengae, let it fall.

FROM THE CEO



TĒNĀ KŌ,

I hope you've been keeping warm over these chilly few months. Hokotehi has been busy since our last newsletter with staffing changes and director roles

across our subsidiaries.

Hūnau have been invited to engage with HMT over many events in the last few months, from a repatriation ceremony in Wellington, to our final Marine and Coastal Areas consultation, which took place in the North Island in April and our recent Puanga Moriori celebrations.

There's a lot to look forward to as well, with a fun workshop led by Kodi Hapi in August and our 2023 AGM on the horizon, both taking place at Kōpinga, which we will be finalising the details for soon.

If you haven't been receiving communications from us, now is an excellent time to contact the office to ensure we have your correct email address to keep up-to-date on all things HMT, including AGM information.

Tony Blackett, CEO

BREMEN MIHEKE EXHIBITION

In June, members were invited to discover the Übersee Museum's back-of-house collection of miheke Moriori with an interactive webinar.

In 2017, the Übersee Museum in Bremen, Germany, agreed to repatriate a number of karāpuna Moriori. The karāpuna had been collected from the island in 1896 by Hugo Schauinsland, removing the remains from sand dunes and at locations near Lake Huro and Red Bluff.

Whilst Schauinsland was on the island, he stayed with the Beamish family in Te One, using their home as a place where locals brought stone tools and other items to him for sale. Today, the Übersee Museum cares for about 90 stone and bone Moriori tools.

At the time of the repatriation, HMT assured the Übersee Museum Director that repatriation would be just the start of the relationship. Since then, the museum has worked with HMT to share information on other miheke Moriori in the collection and draw up plans for a new exhibition that focuses on the colonial past of the museum.

The tour looked closely at miheke collected from both Rēkohu and Rangihau and was hosted by a museum conservator, providing opportunities to ask questions and talk about specific miheke.

To learn more about this exhibition and to see some of the miheke, follow the link below:

www.dropbox.com/s/5fpzmjo27po50p9/chatham_handout.pdf?dl=0

PUANGA MORIORI

Kōpinga Marae hosted a week of celebrations to welcome in the Moriori New Year in July.

Over four days, various wānanga were held with a feast each day, which coincided nicely with the school holidays meaning we had a large turnout of tchimirik.

Our members further afield were invited to participate in the fun too, with recipes and other digital resources posted to our Facebook page throughout the week of festivities.



REPATRIATION FROM GERMAN INSTITUTES

In June, Hokotehi Moriori Trust trustees Christine Harvey and Chas Taurima joined a delegation from New Zealand to Germany to repatriate Māori and Moriori ancestral remains, which have been held in foreign institutions for over a century. The delegation was led by Te Herekiele Haerehuka Herewini of the Museum of New Zealand Te Papa Tongarewa and supported by kaimahi Hinemoana Baker and Te Arikirangi Mamaku-Ironside. The group also included cultural experts Paraone Gloyne, Ngahuia Kopa, Hinerangi Edwards and Kiwa Hammond.

Private and public ceremonies were held in Leipzig, Mannheim, Stuttgart and Göttingen, where Moriori and Māori cultural practices acknowledged the unethical colonial actions of the past ahead of the kōimi's long journey back home.

The culmination of this work was a ceremony at Te Papa, where a pōwhiri was held to receive the kōimi upon their return. Members were invited to attend this special occasion. Chas and Christine have given us some words of reflection about their experience.



CHRISTINE HARVEY, TRUSTEE

"He honore nō tātou te tū hei tuara ki te taha o te hunga e tae wawe mai o tō tātou tchakat Henu' mō tātou te Imi Moriori kia whakatau mai i ō tātou koimi i noho tawauwau kē tata nea mō ngā rau tau e noho mokemoke ai. Heoi mā māua hoki ko Chas he wā hei whakakapi i te mahi nō Tiamana nō māua nei te whiwhi engari kia ia."



CHAS TAURIMA, TRUSTEE

I'm privileged to have attended this event alongside a strong turnout of imi from tchimirik and rangatamatu, who travelled from all over New Zealand, including Rēkohu. It was a touching and emotional ceremony for all of us, with some reflecting on the strong connection it made them feel with their karapuna.

A highlight was Kiwa Hammond speaking at the formal ceremony on behalf of Moriori but also as part of the Te Papa repatriation team, as well as the seafood from Rēkohu brought over by Tom Lanauze, which the officials and other iwi in attendance greatly appreciated while taking the opportunity to learn different things about our culture and language.



To hear more about this kaupapa, you can listen to this radio interview about the event.

www.abc.net.au/pacific/programs/pacificbeat/maori-remains-returned-from-germany/102408806



ONE BILLION TREES

With a wet and warm summer and autumn, we've had tremendous plant growth in the nursery, so we had planters come in from the mainland in May to plant 23,500 trees at Kaingaroa Station. We took the opportunity while they were here to invite pupils from Kaingaroa School to spend a morning getting their hands' dirty planting and learning about the One Billion Trees initiative. The tchimirik had a blast and took some haka-piri away, which they planted on their school grounds. 145 bait stations have been put along the fence line to help control rat and possum numbers.

Nursery Lead Dani McQuarrie and I travelled to Scion in Rotorua to present to the HMT board, Scion and MPI as part of the required six-monthly governance meetings. While there, I took the chance to look at Scion's work on island species.

Seed collection and propagation have been ongoing ahead of Dani's maternity leave replacement starting.

Levi Lanauze, T'chieki Farm and Forest



ON THE FARM

It's been a busy time on the farm. Before the ship went away for 2-3 months for its 5-year survey, we shipped over 2400 lambs to put less stress on capital stock and ensure fewer mouths to feed over winter.

While the vet was on the island, we had the cows pregnancy tested and took the chance to do some BVD testing. We also weaned the calves and sent them to winter at Henga.

There has been a focus on fencing and gorse control throughout both farms. We've also welcomed Charlie Anderson to the farming team as Senior Shepherd. Charlie has come to us from Christchurch and is enjoying the variety in work.

Levi Lanauze, T'chieki Farm and Forest



BIODIVERSITY

The last few months have seen all the tree work for the year undertaken within the groves.

An essential part of the biodiversity role for the maintenance and ongoing health of the groves and rākau momori is removing all the competing species of trees and any smaller secondary growth, as these take valuable nutrients away from the established kopi trees.

Seabirds would have traditionally fertilised the groves, but due to the absence of bird life, this is also something that we now do by hand. This work has been completed across Taia, Rotorua, Kairae and Hapupu groves in the last few months.

With the completion of the tree work for the year, it's time to ramp things up for the up-and-coming trapping season. The traps have all been serviced in preparation for cat and possum trapping.

Duane Trafford, Biodiversity Ranger

KŌPINGA MARAE

The marae has been busy with several groups staying on the marae for different kaupapa.

Recently we had the Te Morehu Whenua Roopu come and stay with us, which was a significant highlight. Thirteen tchimirik of different ages and their hūnau from the North Island hapu were on Rēkohu for four days. During their stay, they travelled around the island with Deb Goomes and participated in the knowledge of pīngao harvesting. Pīngao is a significant weaving material for Moriori, and sharing this knowledge with others on the same kaupapa is very rewarding. We hope to continue this relationship-building.

There are also some staff updates to announce. Heidi Lanauze is covering my role of role of T'chieki Marae while I'm on maternity leave following the closure of Henga Lodge and the completion of our contract with Downer. Heidi brings fresh ideas and enthusiasm to the role, so I look forward to seeing the marae thrive from the sidelines while I take this time out to focus on motherhood for a second time.

The role has been a journey of challenge and growth for me, and I'd like to thank our imi for their support over the last couple of years.

*Ta tihi Hokonae
Ta piki rā o Hokonae
Ta pahore Hokonae
Tutakina mai tau wairū
Kia tū; kia wehi
E Rēkohu rukutia
Mau hokono rotu
Ta papai o no wai*

Loretta Lanauze, T'chieki Marae



COMMUNICATIONS

The last few months have been a busy time in my role as T'chieki Communications as I prepare to take maternity leave in August.

I spent a week in Wellington with Ngā Taonga Sound and Vision, learning how to make digital copies from cassette, DVD and VHS using the expertly crafted kit of equipment the organisation funded for imi across the country. This equipment is an exciting step forward in creating an extensive digital archive of older resources that can be much more easily accessible. It provides another helpful service for our hūnau should they wish to digitise any of their old videos lying about at home.

Back on Rēkohu, there have been plenty of exciting opportunities to sing our praises. Our One Billion Trees project has appeared in various media outlets, and one of our rākau momori at Hāpupu won Aotearoa's Tree of the Year. Kōpinga will hosted a week of celebrations for Puanga (Moriōri New Year), for which I created a fun yet informative social media campaign to share this kaupapa with our followers. There were a few surprises for our off-island hūnau to enjoy with digital resources made available on our Facebook page throughout the week. Those already following our social media will have seen a call out for illustrators for new board books appearing in our kete timiti next year. With support from Te Matawai, we have secured funding for this exciting language project, and I've been busy creating a brand for the packs to promote uptake and new memberships.

While I'm on leave, the annual report, AGM notices and other important communications will be of utmost importance and rest assured; the HMT team will keep you informed with my help while I soak up the newborn bubble.

Ashleigh Ryan, T'chieki Communications



RĀKAU O TE TAU (TREE OF THE YEAR) AOTEAROA

It was a hotly contested title, but our Rākau Momori took out the top spot in the 2023 competition after receiving 37% of the vote from tree lovers across the country.

The competition celebrates special trees that are part of our lives and communities. Tree of the Year is not about the most beautiful tree, but about the stories and heritage that connect us to our trees.

Thank you to all those that voted and brought our Rākau Momori the recognition it deserves.

HENGA LODGE

It has been a hectic few months. While winter is typically considered a slower period, this year has been an exception.

In May, Downers bid us farewell at Henga Lodge. They were all a great team to work with, and I will really miss them. Managing the lodge was a rewarding experience -meeting incredible people and providing them with comfort through our hospitality and cooking. It was heartwarming to staff the lodge - creating jobs and witnessing its revival. I'll also miss the breathtaking views from its windows. However, all good things must come to an end. The team had a busy few weeks packing up, ensuring its contents were stored appropriately and protected for whatever the future holds.

Filled with gratitude from my time at Henga, I successfully applied for the T'chieki Marae and Administration role. I'll cover the role while my sister Loretta is away on parental leave, expanding our hūnau again - how exciting!

In my short time here, the Kōpinga has been a fulfilling experience. Meeting enthusiastic people and engaging in meaningful conversations has been so rewarding. I love connecting with people and helping where I can. It's heartening to see hūnau coming home to visit or popping in for a cuppa.

Looking at the calendar, it will be a busy year ahead. We recently hosted our Puanga (Moriore New Year) celebrations, which focussed on our tikane Moriore traditions and explored what Puanga means to us. The week-long celebrations featured a range of activities for adults and children and plenty of wholesome food. Deborah Goomes held a wealth of knowledge on this kaupapa, and her hard work made this celebration possible, alongside our T'chieki Communications, Ashleigh Ryan, with her design skills. We plan to continue exploring and incorporating our traditions into our New Year festivities each year.

I am excited about the upcoming year and the opportunities it presents. I hope to cross paths with you along the way.

Heidi Lanauze, T'chieki Marae and Administration



HMT IN THE MEDIA

If you want to more about HMT happenings, below are some links to our recent media coverage.

HOMEWARD BOUND

(as seen in North and South magazine)

Moriore await the final return to the Chatham Islands of human remains recovered from institutions around the world.

www.dropbox.com/s/kmol0lvghwvsq3/North%20%26%20South%208page%20repatriation%20spread%20June%202023.pdf?dl=0

CHANGE IN THE CHATHAMS

(by Scion)

A journey of self-sufficiency and restoration

www.scionresearch.com/about-us/about-scion/corporate-publications/scion-connections/current-issue/scion-connections-issue-43,-june-2023/change-in-the-chathams-a-journey-of-self-sufficiency-and-restoration?fbclid=IwAR2-hJPoa0kcvxMcpbtgc36MkZ5rPEIZRtMUz4iMufzLXB2TOnzF8YYi7SO

EXCEPTIONAL SPRING A BONUS ON ISLAND

(as seen on page 6 of Business Rural, Winter 2023)

www.digitalpublications.online/waterfordpress/business-rural-winter-23/6



SUSAN THORPE FINISHES WITH HMT

Hokotehi Moriore Trust wishes to acknowledge the contribution of Susan Thorpe in a range of work since 2007.

Susan brought to HMT and the Moriore imi community a range of skills and knowledge that will be hard to replace. More importantly she brought a passion for all things Moriore that has made a tangible contribution to Moriore revival. Susan began her work with HMT doing archaeological research, and then broadened her work to manage a range of cultural and science projects, care for Kōpinga Marae, and work with the negotiation team to manage the Treaty Claim process.

UPDATED DIRECTORS OF HOKOTEHI MORIORI TRUST SUBSIDIARIES

With the change of trustees following last year's election results, we have now updated the directors of our subsidiaries which are as follows.

TE KEKE TURA MORIORI IDENTITY TRUST

Mark Preece
Laurie (Pana) Ryan
Christine Harvey

KOPI HOLDINGS LIMITED

Mark Preece
Hayden Preece
Laurie (Puna) Ryan
Hana-Maraea Solomon
Chas Taurima

HOKOTEHI QUOTA SETTLEMENT COMPANY LIMITED

Rana Solomon
Mark Preece
Hayden Preece

Rongo Moriori Workshop

SUNDAY 6 AUGUST
10AM - 12PM
KŌPINGA MARAE

We warmly welcome you to join us and learn two new Moriori rongo with Kodi Hapi.

Please RSVP by Friday 4 August to office@kopinga.co.nz for catering purposes.

We look forward to seeing you there!

GOLDEN KAMOKAMO PICKLE

by Ashleigh Ryan

INGREDIENTS

1 large kamokamo cut into 1.5 cm chunks
1 onion, diced
500ml water
1/4 c salt
3T flour
1 tsp mustard powder
2 tsp curry powder
1 tsp tumeric
1 tsp ground ginger
1 pinch cayenne pepper
1/2 c honey
600ml malt vinegar

METHOD

Place the kamokamo and onion into a large ceramic or glass bowl. Dissolve the salt in the water and pour it over the vegetables. Cover and leave overnight.

Drain the vegetables well and transfer into a large saucepan. Add the vinegar, honey and spices and bring to a simmer. Cook uncovered for 10 minutes.

Stir the flour with some extra vinegar to make a smooth paste, then slowly add it into the pickle while stirring until the pickle is nicely thickened.

Pour into sterilised jars and leave for 2 weeks for the flavours to develop before enjoying on cold meat or with cheese.





TE KEKE TURA MORIORI IDENTITY GRANTS

Thinking about your future direction? The growth of our young people is important to us. Hokotehi has education grants available that offer financial support to those in pursuit of tertiary and special education studies.

Grants for small projects such as weaving courses, language courses etc may also be available providing they meet the criteria as set out in the Te Keke Tura Moriori Identity Trust deed.

Grant criteria and forms are available on our website www.moriori.co.nz or by emailing office@kopinga.co.nz.

Bowel screening saves lives

'We're doing this for ourselves and our whānau'

Time to screen National Bowel Screening Programme

My body, my health, my future

TO FIND OUT MORE GO TO www.timetoscreen.nz
Free phone **0800 924 432**
or talk to your doctor

MEMBERSHIPS

MAKING THE MOST OF YOUR MEMBERSHIP

To ensure you never miss any HMT news and opportunities, check your details are up to date.

- Are you receiving post and emails from us?
- Do we have your email address?
- Do we have your correct postal address?
- Do you have moko who have recently turned 18 years old and are now eligible to vote?
- If you've had moko since registering, please let us know and we can easily add them to our database.

Contact us on **0800 MORIORI (667 4674)** or via email office@kopinga.co.nz to request a membership form or to update your contact details.

KEEN TO LEARN TA RĒ?

Download our **FREE** Ta Rē Moriori language app for Android.

GET IT ON **Google Play**

CONTACT US

NEVER MISS A THING

Stay up-to-date with the latest Moriori news by following us on our socials, or heading to our website: www.moriori.co.nz.

- Hokotehi Moriori Trust
 [_moriori](https://www.instagram.com/_moriori)
[Moriori](https://www.youtube.com/Moriori)

HOKOTEHI MORIORI TRUST

P.O. Box 188, Rēkohu, Chatham Island 8942
P. 03 3050 450 or 0800 MORIORI
e. office@kopinga.co.nz w. www.moriori.co.nz

Hokomenetai me rongō